

## UMOWA SPRZEDAŻY USŁUG TURYSTYCZNYCH

zawarta w Warszawie dnia \_\_\_\_\_ pomiędzy:

**GEOVITA SA** z siedzibą w Warszawie przy ulicy Barskiej 28/30 wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców KRS prowadzonego przez Sąd Rejonowy m. st. Warszawy XII Wydział Gospodarczy pod numerem KRS 0000425914, NIP: 526-27-34-680, z zarządem w składzie:  
Marcina Chlewickiego – Prezesa Zarządu  
Arkadiusza Sułka – Członka Zarządu  
zwaną dalej **GEOVITA**

a

\_\_\_\_\_, z siedzibą w \_\_\_\_\_ przy \_\_\_\_\_, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla \_\_\_\_\_ Wydział Gospodarczy pod numerem KRS \_\_\_\_\_, NIP: \_\_\_\_\_, o składzie zarządu: \_\_\_\_\_

reprezentowaną przez:

1. \_\_\_\_\_;
2. \_\_\_\_\_;

zwaną dalej **Partnerem**

lub

\_\_\_\_\_ prowadzącym działalność gospodarczą pod nazwą \_\_\_\_\_ z siedzibą w \_\_\_\_\_, zgodnie z wpisem nr \_\_\_\_\_ do ewidencji działalności gospodarczej prowadzonym przez \_\_\_\_\_, NIP: \_\_\_\_\_, zwanym dalej **Partnerem**

W treści umowy **GEOVITA** i **Partner** łącznie zwani też Stronami.

### § 1.

#### Przedmiot umowy

Przedmiotem niniejszej umowy jest określenie zasad sprzedaży na rzecz Partnera usług turystycznych świadczonych przez GEOVITĘ zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych (Dz. U. 1997 r., nr 133, poz. 884 z późn. zmianami) zwaną w dalszej części Ustawą.

### § 2.

#### Obowiązki GEOVITY

W ramach niniejszej umowy GEOVITA zobowiązuje się do:

1. przedstawiania Partnerowi oferty usług turystycznych, stanowiących przedmiot sprzedaży dla Klientów-Partnera; bieżącego dostarczania Partnerowi własnych katalogów, komunikatów i innych materiałów niezbędnych do sprzedaży usług turystycznych,
2. umożliwienia Partnerowi stałego dostępu do systemu rezerwacji poprzez rezerwację telefoniczną i faksową,
3. zawierania z Partnerem umów sprzedaży usług turystycznych w formie Umowy Zakupu – Rezerwacji, której wzór stanowi załącznik nr 1 do niniejszej umowy,
4. udzielania Partnerowi rabatu w wysokości 11% wartości usług turystycznych kupowanych przez Partnera w stosunku do podstawowego cennika aktualnie obowiązującego w GEOVITA, przy czym powyższy rabat jest jedynym przychodem Partnera ze sprzedaży usług turystycznych GEOVITY, Partner nie ma prawa do żądania zwrotu od GEOVITY kosztów poniesionych w związku z wykonywaniem niniejszej umowy.

### § 3.

#### Prawa GEOVITY

W ramach niniejszej umowy GEOVITA ma prawo do:

1. odwołania imprezy turystycznej w każdym terminie z przyczyn określonych art. 14 ust. 7 Ustawy; w takim przypadku GEOVITA przedstawi Partnerowi ofertę zastępczą,

2. zamieszczania w swoich ogłoszeniach i informatorach nazwy biura Partnera, jego telefonu, adresu bez ponoszenia z tego tytułu jakichkolwiek kosztów; ewentualny wybór biur Partnera zamieszczanych w ogłoszeniach należy wyłącznie do GEOVITY,
3. dochodzenia odpowiedzialności materialnej bezpośrednio od Partnera za szkody powstałe z winy jego pracowników (współpracowników) oraz z winy *Uczestników – Klientów* Partnera, którym Partner sprzedał usługi zakupione w GEOVICIE. Odpowiedzialność ta dotyczy również szkód powstałych z winy osób niepełnoletnich korzystających z usług GEOVITY, nad którymi Klienci Partnera sprawują opiekę,
4. zmiany wysokości przyznanego rabatu, o którym mowa w ust. 4 § 2 umowy, za uprzednim 1 (jedno) miesięcznym zawiadomieniem Partnera; wzór komunikatu o rabatach stanowi załącznik nr 2 do niniejszej umowy.

#### **§ 4. Obowiązki Partnera**

W ramach niniejszej umowy Partner zobowiązuje się do:

1. oferowania Klientom usług turystycznych GEOVITY,
2. sprzedaży usług turystycznych kupowanych w GEOVICIE wyłącznie w imieniu własnym,
3. każdorazowego wpisywania na przelewach numerów rezerwacji, obiektu GEOVITY, terminu i nazwisk osób, których te przelewy dotyczą, w przypadku wpłat z tytułu kilku rezerwacji, dołączania aneksu z dokładnym wyszczególnieniem: numeru rezerwacji, imienia i nazwiska Klienta, obiektu GEOVITY realizującego imprezę oraz kwoty należności,
4. dokonywania sprzedaży usług turystycznych wyłącznie w oparciu o oferty i katalogi GEOVITY,
5. przy dokonywaniu rezerwacji – podania do wiadomości GEOVITY pełnych danych, tzn. imienia, nazwiska, adresu i numeru telefonu Klienta,
6. bezzwłocznego informowania GEOVITY o wszelkich złożonych przez Klientów reklamacjach dotyczących świadczonych usług,
7. sprzedaży usług turystycznych w cenach zgodnych z ofertą cenową GEOVITY;
8. konsultowania cen z Biurem Marketingu i Sprzedaży GEOVITY każdorazowo w przypadku obsługi grupowej lub organizowania konferencji (za grupę uważa się minimum 10 osób zamawiających i realizujących wspólny program imprezy lub składających wspólną Umowę Zakupu – Rezerwacji grupa powinna wskazać osobę ją reprezentującą, odpowiedzialną za kontakt z grupą i upoważnioną do podpisywania dokumentów niezbędnych do zawarcia Umowy Zakupu – Rezerwacji, ewentualnych zmian w niniejszej umowie oraz innych dokumentów wynikających z realizacji Umowy między grupą, a GEOVITĄ,
9. przesłania do GEOVITY wypełnionej Karty Partnera, która stanowi załącznik nr 3 do niniejszej umowy oraz aktualizacji danych objętych Kartą Partnera w przypadku ewentualnych zmian danych nią objętych w terminie 7 dni,
10. umieszczania reklamy GEOVITY w widocznym miejscu w siedzibie Partnera,
11. uzyskania uprzedniej akceptacji GEOVITY na umieszczenie oferty GEOVITY na stronie internetowej Partnera,
12. udzielania GEOVICIE na bieżąco wszelkich informacji mających znaczenie dla GEOVITA, a związanych z niniejszą umową,
13. brania udziału w szkoleniach organizowanych przez GEOVITĘ,
14. postępowania zgodnie z etyką handlową, sumiennej obsługi Klienta, zachowania tajemnicy handlowej oraz ochrony interesów GEOVITY w stosunkach z osobami trzecimi,

#### **§5. Warunki rezerwacji i zakupu**

1. Rezerwacja i zakup usługi turystycznej przez Partnera winna być dokonywana bezpośrednio we właściwym obiekcie GEOVITY realizującym usługę. Jednakże w przypadku rezerwacji grupowej (więcej niż 10 osób) w więcej niż jednym obiekcie GEOVITY rezerwacja winna być dokonywana w Biurze Marketingu i Sprzedaży GEOVITY

w Warszawie.

2. Partner po uprzednim prawidłowym wypełnieniu i podpisaniu przesyła Umowę Zakupu – Rezerwacji faksem do właściwego obiektu GEOVITY, a następnie w tym samym dniu listem poleconym na adres pocztowy właściwego obiektu GEOVITY.
3. GEOVITA w terminie 3 dni od otrzymania Umowy Zakupu – Rezerwacji może od niej odstąpić, przysyłając Partnerowi oświadczenie o odstąpieniu i/lub propozycję rezerwacji usługi turystycznej w innym terminie lub na innych warunkach, przy czym nie przesłanie informacji w powyższym terminie oznacza akceptację rezerwacji zgodnie z Umową Zakupu – Rezerwacji.
4. Zawarcie *Umowy Zakupu – Rezerwacji* usług turystycznych następuje w momencie jej otrzymania faksem przez GEOVITĘ z zastrzeżeniem, ust. 3 powyżej.
5. W przypadku zawierania *Umowy Zakupu – Rezerwacji* na więcej niż 30 dni przed rozpoczęciem realizacji usług nią objętych, Partner wpłaca 30% należności za usługi objęte *Umową Zakupu – Rezerwacji* do końca tygodnia, w którym została zawarta *Umowa Zakupu - Rezerwacji*. Pozostała część należności powinna być wpłacona na konto GEOVITY na nie mniej niż 10 dni przed planowanym rozpoczęciem realizacji usług objętych *Umową Zakupu - Rezerwacji*. Najpóźniej do końca pierwszego dnia roboczego następującego po zawarciu *Umowy Zakupu - Rezerwacji* Partner ma możliwość odstąpienia od niej w formie pisemnej bez obowiązku ponoszenia dodatkowych kosztów. Partner winien w tym celu przesać do GEOVITY pisemne oświadczenie o odstąpieniu od *Umowy Zakupu - Rezerwacji* faksem do końca dnia następnego po jej zawarciu, a oryginał przesać pocztą w ciągu 3 dni.
6. W przypadku zawierania *Umowy Zakupu – Rezerwacji* w terminie krótszym niż na 30 dni przed rozpoczęciem realizacji usług nią objętych, Partner jest zobowiązany do dokonania pełnej zapłaty należności za usługi turystyczne objęte *Umową Zakupu – Rezerwacji* do końca dnia roboczego po dniu jej zawarcia. Od Umowy Zakupu – Rezerwacji zawartej w powyższym terminie Partner nie może odstąpić bez obowiązku ponoszenia dodatkowych kosztów.
7. Zmiana terminów, o których mowa w ust. 5 i 6, wymaga pisemnej akceptacji przez GEOVITĘ, pod rygorem nieważności.
8. Na wniosek GEOVITY Partner przesyła faksem potwierdzenie wpłaty z tytułu zawieranych *Umów Zakupu - Rezerwacji* do GEOVITY w dniu dokonania wpłaty lub najpóźniej w następnym dniu roboczym.
9. Niewykorzystanie przez *Uczestnika – Klienta* Partnera wszystkich usług turystycznych objętych *Umową Zakupu – Rezerwacji* z przyczyn nie leżących po stronie GEOVITY, nie stanowi podstawy do obniżenia odpłatności za zakupione usługi lub żądania ekwiwalentu za niewykorzystane usługi,
10. Wysokość odszkodowania należnego GEOVICIE w przypadku rezygnacji przez Partnera z *Umowy Zakupu – Rezerwacji*:
  - przed 30 dniem przed terminem przyjazdu: koszty manipulacyjne w wysokości 50,-złotych,
  - od 30 do 15 dni przed terminem przyjazdu: 15% wartości zarezerwowanych usług,
  - od 14 do 7 dni przed terminem przyjazdu: 20% wartości zarezerwowanych usług,
  - poniżej 7 dni przed terminem przyjazdu: 30% wartości zarezerwowanych usług.
11. Wszelkie dodatkowe oświadczenia Partnera związane z zawartą *Umową Zakupu – Rezerwacji* mogą następować wyłącznie w formie pisemnej, pod rygorem nieważności.

## § 6.

### Zasady płatności

1. Zapłata za usługi turystyczne nabywane przez Partnera winna być dokonywana w terminach, o których mowa w § 5 ust 5 i 6. W przypadku nie dotrzymania przez Partnera powyższych terminów zapłaty, GEOVITA ma prawo do odstąpienia od *Umowy Zakupu – Rezerwacji* oraz niedopuszczenia *Uczestnika - Klienta* Partnera do udziału w imprezie. Wszelkie konsekwencje powyższego odstąpienia ponosić będzie wyłącznie Partner, w szczególności GEOVICIE przysługuje odszkodowanie na zasadach określonych w § 5 ust. 10 stosowanych odpowiednio.

2. Wszelkie wpłaty za usługi turystyczne nabywane przez Partnera winny być przekazywane na konto obiektu GEOVITY, który będzie świadczyć usługi turystyczne; wykaz obiektów GEOVITY wraz z podaniem numerów kont stanowi załącznik nr 4 do niniejszej umowy; ewentualne zmiany powyższych numerów kont obiektów GEOVITY podawać będzie do wiadomości Partnera w formie komunikatów.
3. W przypadku braku terminowego dokonania wpłaty należności z tytułu zawartej *Umowy Zakupu - Rezerwacji GEOVITA* ma prawo naliczyć odsetki umowne w wysokości 0,1% za każdy dzień zwłoki.
4. Faktury VAT z tytułu sprzedaży usług turystycznych wystawia obiekt GEOVITY realizujący usługi.

## **§ 7.**

### **Pozostałe warunki**

1. Partner powierza Geovicie w trybie art. 31 Ustawy z dnia 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych przetwarzanie następujących danych osobowych Klientów na rzecz których Partner dokonał rezerwacji w ramach niniejszej Umowy:
  - 1) Imię i nazwisko;
  - 2) Adres zamieszkania;
  - 3) Numer telefonu;
  - 4) Adres e-mail.
2. Partner oświadcza, że jest administratorem danych osobowych, które powierza.
3. Powierzone przez Partnera dane osobowe będą przetwarzane przez Geovitę wyłącznie w celu wykonania niniejszej Umowy i w zakresie wskazanym w ust. 1.
4. Geovita zobowiązuje się do zabezpieczenia danych osobowych, o których mowa w ust 1, poprzez podjęcie środków technicznych i organizacyjnych, przewidzianych w art. 36 – 39 Ustawy z dnia 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych oraz do spełnienia wymagań przewidzianych w art. 39a tejże Ustawy.
5. Wzajemne obowiązki Stron wynikające z niniejszego paragrafu oraz z treści art. 31 Ustawy z dnia 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych, a dotyczące danych osobowych konkretnego Klienta, wygasają w momencie, w którym Geovita otrzyma zgodę na przetwarzanie danych osobowych od tego Klienta. Geovita zobowiązuje się do odebrania oświadczenia o zgodzie na przetwarzanie danych osobowych od Klienta przed lub w trakcie wykonywania usług na rzecz Klienta.
6. O otrzymaniu przez Geovitę zgody na przetwarzanie danych osobowych przez Klienta, Geovita poinformuje Partnera wyłącznie na podstawie jego pisemnego żądania.
7. W terminie 14 dni od rozwiązania lub wygaśnięcia niniejszej Umowy, Geovita zobowiązuje się do usunięcia powierzonych danych osobowych Klienta, o których mowa w ust. 1, wobec którego nie otrzymała zgody na przetwarzanie danych osobowych zgodnie z ust. 5, bez konieczności informowania o tym Partnera”.
8. GEOVITA nie ponosi odpowiedzialności za działania, bądź zaniechania osób prawnych i fizycznych nie pozostających w stosunku prawnym z GEOVITĄ albo wynikłych z okoliczności, za które GEOVITA nie odpowiada, a mające wpływ na jakość usługi turystycznej.
9. Partner ponosi całkowitą odpowiedzialność w stosunku do swoich klientów z tytułu skutków niewykonania lub nienależytego wykonania niniejszej umowy w zakresie, który zależy od niego.

## **§ 8.**

### **Okres obowiązywania umowy i terminy wypowiedzenia**

1. Umowa niniejsza zostaje zawarta na czas nieokreślony.
2. Każda ze Stron może złożyć oświadczenie o rozwiązaniu umowy za uprzednim 1-miesięcznym okresem wypowiedzenia.
3. Umowa może być rozwiązana za zgodną wolą Stron w każdym czasie.
4. W okresie wypowiedzenia obowiązują wszystkie postanowienia niniejszej umowy. GEOVITA zobowiązuje się do realizowania usług wobec Partnera do momentu wygaśnięcia umowy, a Partner zobowiązuje się do uregulowania do tego czasu wszelkich

należności wobec GEOVITY.

5. W przypadku, gdy Partner w ciągu 1 roku kalendarzowego nie dokona zakupu Imprez Turystycznych za kwotę mniejszą niż 1500 PLN, GEOVITA ma prawo do złożenia oświadczenia o rozwiązaniu niniejszej umowy ze skutkiem na koniec miesiąca, w którym zostało złożone oświadczenie.

6. W przypadku naruszenia przez Partnera postanowień niniejszej umowy, GEOVITA ma prawo złożenia oświadczenia o rozwiązaniu niniejszej umowy ze skutkiem natychmiastowym.

## **§ 9.**

### **Załączniki.**

Poniższe załączniki do niniejszej umowy stanowią jej integralną część:

1. Wzór Umowy Zakupu – Rezerwacji
2. Komunikat o rabatach
3. Karta Partnerska
4. Wykaz obiektów, wraz z podaniem ich numerów kont

## **§ 10.**

### **Postanowienia końcowe**

1. Wszelkie zmiany treści niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Wszelkie prawa i obowiązki Partnera mogą być przeniesione na rzecz osoby trzeciej wyłącznie za uprzednią zgodą GEOVITY wyrażoną w formie pisemnej.
3. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Ustawy oraz przepisy kodeksu cywilnego.
4. Wszelkie spory mogące wynikać z realizacji niniejszej umowy rozstrzygane będą polubownie, a w przypadku nie dojścia do porozumienia, przez sąd właściwy dla siedziby GEOVITY.
5. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze Stron.
6. Niniejsza umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania przez obie Strony.
7. Z dniem podpisania niniejszej umowy przestają obowiązywać wszelkie inne umowy zawarte wcześniej pomiędzy Stronami oraz zawarte pomiędzy Partnerem i GEOVITA.

### **Podpisy Stron:**

W imieniu GEOVITY:

W imieniu Partnera:

---

---

---

---